

Dizes que choras por mim

«Dizes que choras por mim,
eu nem posso acreditar.
Porque quando morreu o teu marido
eu nunca te vi chorar!

Diz que me tens um amor profundo
na⁽¹⁾ concordo, na verdade.
Mas és um poço de falsidade
e talvez o maior do mundo.
Tanta hora, tanto segundo
eu só te ouço falar assim.
Dum⁽²⁾ principio até⁽³⁾ ao fim
tens olhar de mentirosa.
Mas eu nunca te vi lagrimosa⁽⁴⁾
e dizes que choras por mim.

Nunca me podes convencer.
Que em ti não faço confiança.
Eu conheci-te ainda em criança
dizendo o que na' me devias dizer.
Acredita e possas crer
que nunca mais te vou falar.
Tu podes por mim passar,
porque pondo-se uma noite escura,
mas por na' seres uma mulher pura
eu não te posso acreditar!

És falsa no coração
Só me pensastes⁽⁵⁾ foi em mentir.
Passastes⁽⁶⁾ a noite a rir
e o teu homem no caixão.
Na' podes ter perdão!
O teu amor é fingido.
Fica o assunto resolvido,
que a mim nunca me enganaste.
Nem uma lágrima darramelastes⁽⁷⁾
quando morreu o teu marido.

Desde a primeira vez
em que eu por ti fui beijado
eu fiquei logo atraído
por ti, duas e três.
Passou-se pouco mais de um mês
já não me querias abraçar.
Só me quiseste foi enrolar
e meter-me nalgum⁽⁸⁾ sarilho.
Pelo pai do teu filho,
eu nunca te vi chorar.»

Paulatino Augusto, Grândola, Fevereiro de 2007

Glossário:

- (1) **Na'** – abreviatura oral, de uso informal e coloquial, de "não".
- (2) **Dum** – contração da preposição *de* e do artigo *um* (de+um).
- (3) **Inté** – expressão popular que refere-se a "até"; o mesmo que até.
- (4) **Lagrimosa** – o mesmo que lacrimosa (chorosa, banhada em lágrimas).
- (5) **Pensastes** – pensaste.
- (6) **Passastes** – passaste.
- (7) **Derramelastes** – derramaste (do verbo derramar, no sentido de verter).
- (8) **Nalgum** – contração da preposição *em* e do pronome *algum* (em +algum).

Para a execução deste glossário foram consultados os seguintes websites: <http://ciberduvidas.sapo.pt/pergunta.php?id=27735>

<http://www.priberam.pt>; <http://www.dicio.com.br/inte/>

Dizes que choras

→ **Classificação dos Versos:**

- Décimas
- Classificação: Paulo Correia (CEAO/ Universidade do Algarve) em Julho de 2007.

→ **Assunto:** Poesia sobre alguém insensível e falso nas suas emoções.

→ **Palavras-chave:** acreditar, Alentejo, amor, caixão, chorar, confiança, coração, dizer, falsidade, grandola, lágrimas, marido, mentir, morrer, perdão, poesia popular, rir, sarilho, traição

→ **Região:**

- **Região:** Alentejo Litoral
- **Distrito:** Setúbal
- **Concelho:** Grândola
- **Localidade:** Grândola

→ **Contador:**

- **Nome:** Paulatino Augusto
- **Data de nascimento:** 25/01/1929

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri
- **Data de Recolha:** 19 de Fevereiro de 2007
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Local de filmagem:** Biblioteca Municipal de Grândola (Grândola)
- **Montagem de vídeo e Web design:** José Barbieri
- **Agradecimentos:** Biblioteca Municipal de Grândola (contacto Cristina Bizarro).
- **Duração:** 0:01:23

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Outubro de 2010
- **Palavras:** 238

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Outubro de 2010
- **Palavras:** 238